



ERSATZTEILLISTE

HD 580

6. Technische Daten *HD 580*

Länge	mm	420
Breite	mm	220
Höhe	mm	360
Gewicht ohne Zubehör	kg	19
Antriebsleistung	kW	1,2
Förderleistung	l/h	600
Betriebsdruck	bar	60
zulässiger Betriebsüberdruck	bar	70
Wasserzulauftemperatur max.	°C	60
Reinigungsmittelansaugung	l/h	60
Saughöhe bei Wasser bis 30 °C	m	1
Saughöhe bei Wasser mit 30 – 60 °C	m	0
Düsenrückstoßkraft	N	15

Sicherheitseinrichtung:

Bei zu hohem Überdruck öffnet das Sicherheitsüberdruckventil an der Pumpe einen By-Pass zur Pumpenansaugseite. Die werkseitige Einstellung darf nicht verändert werden!

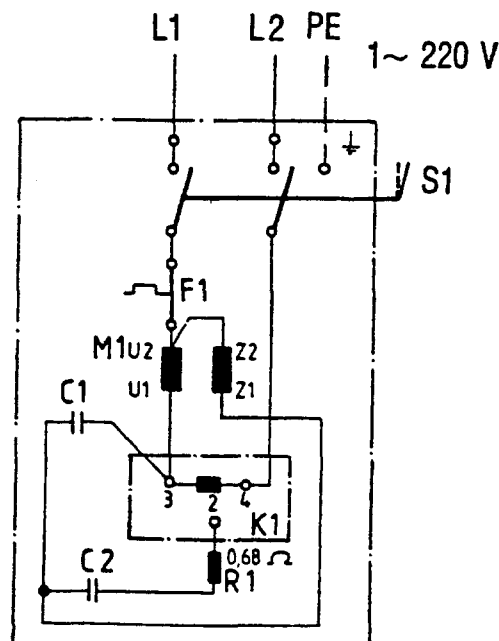
Hochdruckschlauch:

Der Hochdruckschlauch muß den Sicherheitsvorschriften entsprechen und mit dem zulässigen Betriebsdruck, der zulässigen Betriebstemperatur, dem Herstellungsdatum und dem Hersteller gekennzeichnet sein.

KÄRCHER-Hochdruckschläuche erfüllen diese Forderungen.

Stromlaufplan

C1	Betriebskondensator
C2	Anlaßkondensator
F1	Überlastschutz
K1	Anlaßrelais
M1	Motor 1,2 kW
R1	Widerstand (Ω)
S1	Geräteschalter



HD 580

Werknummer Ihres Gerätes (siehe Typenschild) /
Serial No. of your machine (see nameplate) /
No. de série de votre appareil (voir plaque signalétique)

.....
(hier eintragen / enter here / marquer ici)

Gruppenübersicht

Gruppe 1: Einzelteile und Zubehör	Seite	4-7
Gruppe 2: Handspritzpistole und Strahlrohr		8
Gruppe 3: Sonderzubehör		9

Bestellbeispiel:

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben:
- Gerätetype und Werk-Nummer (siehe Typenschild)
- Stückzahl des benötigten Teiles
- Bestell-Nummer

z. B. für

„HD 580 – Werknummer

1 Stück Kabel
4.820-129“

Contents

Group 1: Component parts an accessories	Page	4-7
Group 2: Trigger gun and spray lance		8
Group 3: Special Accessories		9

Specimen order

Always quote the following details with your order:
- Machine model and serial number (see nameplate)
- Quantity of part required
- Part number

e. g.

“for HD 580 – serial number

1 cable
4.820-129“

Groupes de pièces

Groupe 1: Pièces détachées	Page	4-7
Groupe 2: Poignée-pistolet et lance		8
Groupe 3: Accessoires spéciaux		9

Exemple de commande

Mentionnez à l'occasion de chaque commande de pièces:
- Type d'appareils et no. de série (voir plaque signalétique)
- Nombre des pièces
- Référence des pièces

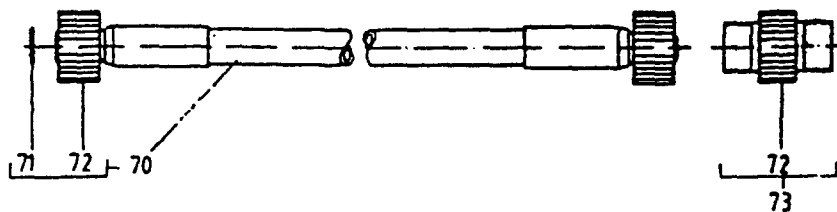
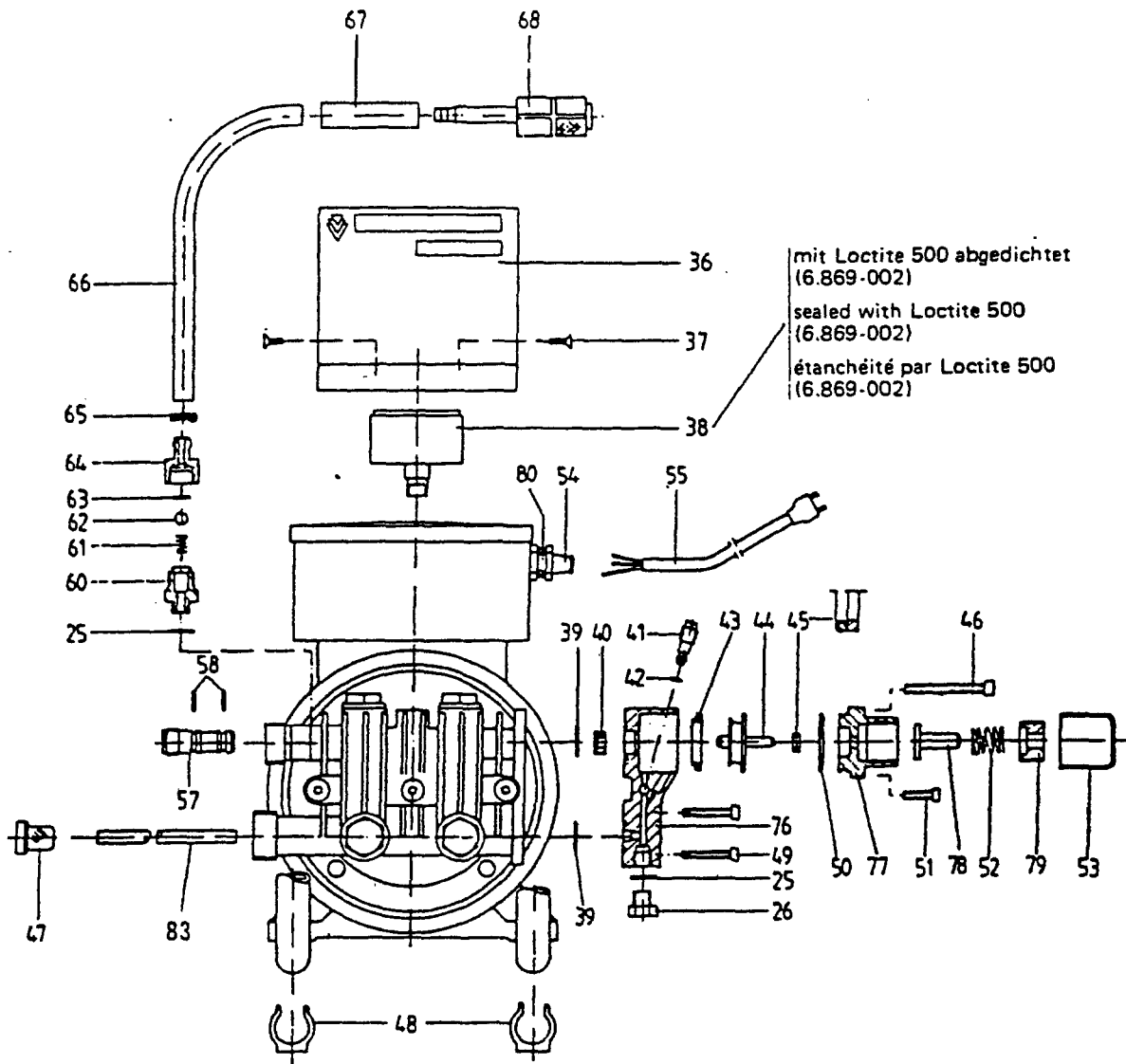
par exemple:

„pour HD 580 – no. de série

1 cordon d'alimentation électrique
4.820-129“

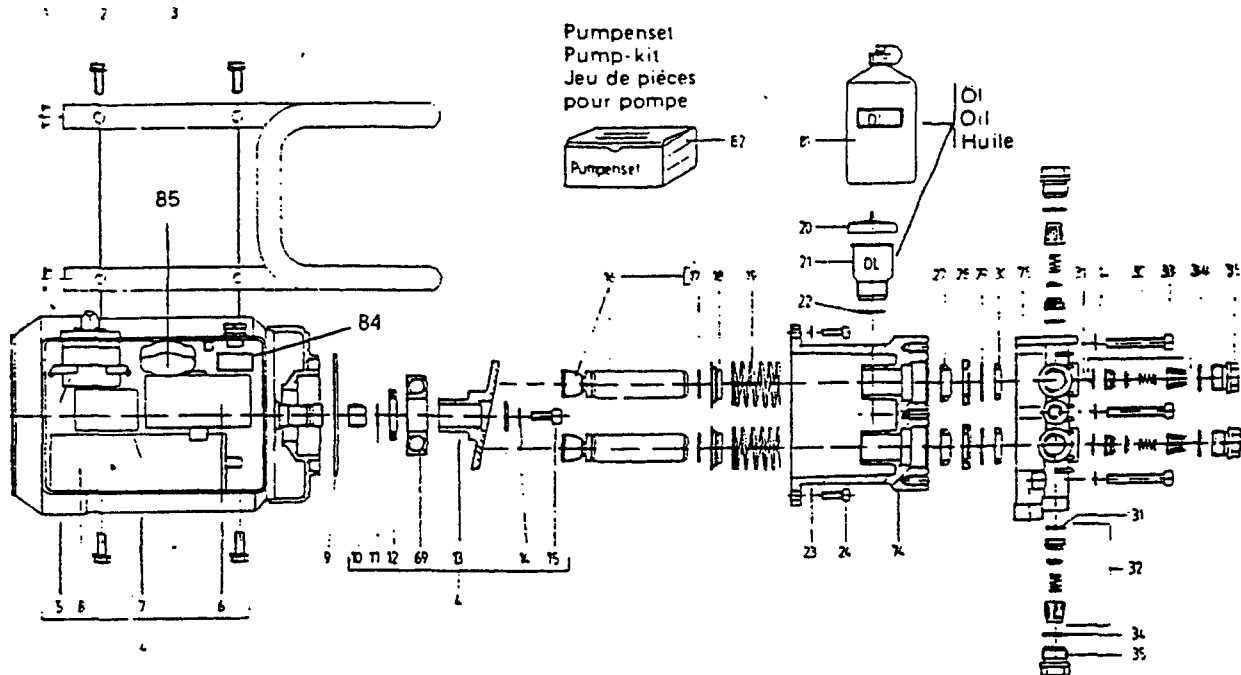
Gruppe 1: Einzelteile und Zubehör
 Group 1: Parts and accessories
 Groupe 1: Pièces détachées et accessoires

HD 580



Gruppe 1: Einzelteile und Zubehör
 Group 1: Parts and accessories
 Groupe 1: Pièces détachées et accessoires

HD 580



Pos. Item Pos.	Benennung Designation Désignation	Teil-Nr. Part-No. No. pièce	Stück im Gerät No. in device Nbre. pce. dans l'appareil
1	Stopfen / Plug / Bouchon	6.368-064	2
2	Schneidschr. M 8 × 20 / Self-tapping screw M 8 × 20 / Vis Parker M 8 × 20	6.303-037	4
3	Rohrbogen / Bend / Poignée de transport	5.036-254	1
4	Motor komplett / Motor, complete / Moteur complet	6.612-064	1
5	Schalter / Switch / Commutateur marche-arrêt	6.631-204	1
6	Anlaufkondensator / Starting capacitor / Condensateur de démarrage	6.661-067	1
7	Klixon-Relais / Klixon relay / Relais	6.633-150	1
8	Betriebskondensator / Running capacitor / Condensateur de marche	6.661-068	1
9	O-Ring 85 × 2 * / O-ring 85 × 2 * / Joint torique 85 × 2 *	6.362-441	1
10	Toleranzring / Tolerance ring / Bague entretoise	6.343-007	1
	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.362-395	1
12	Wellendichtring / Oil seal / Joint	6.367-023	1
13	Taumelscheibe / Swash plate / Disque de nutation	5.120-104	1
14	Federring 8 / Lockwasher 8 / Rondelle-ressort 8 mm	7.313-051	4
15	Zylinderschraube IS M 8 × 20 / Socket head screw M 8 × 20 / Vis à 6 pans intér. M 8 × 20	7.306-041	1
16	Kolben komplett * / Piston, complete * / Piston complet *	4.553-036	2
17	Sicherungsring A 20 / Retaining ring A 20 / Circlips A 20	7.343-471	2
18	Formteil / Spring retainer / Pièce profilée	5.030-296	2
19	Schraubfeder / Helical spring / Ressort hélicoïdal	5.332-139	2
20	Deckel / Cover / Couvercle	5.063-195	1
21	Behälter / Reservoir / Réservoir d'huile	5.070-052	1
22	Dichtring / Sealing ring / Joint	5.363-100	1
23	Federring 6 / Lockwasher 6 / Rondelle-ressort 6 mm	7.313-050	4
24	Zylinderschraube IS M 6 × 16 / Socket head screw M 6 × 16 / Vis à 6 pans intér. M 6 × 16	7.306-020	4
25	Dichtring A 10 × 13,5 / Sealing ring A 10 × 13,5 / Joint 10 × 13,5	7.362-003	1
26	Verschlußschraube M 10 × 1 / Screw plug M 10 × 1 / Bouchon M 10 × 1	7.382-231	1
27	Nutring 20 × 28 × 6/8 * / Packing ring 20 × 28 × 6/8 * / Joint à lèvres 20 × 28 × 6/8 *	6.365-052	2
28	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-235	2
29	Scheibe * / Washer * / Rondelle *	5.115-224	2

Gruppe 1: Einzelteile und Zubehör
 Group 1: Parts and accessories
 Groupe 1: Pièces détachées et accessoires

HD 580

Pos. Item Pos.	Benennung Designation Désignation	Teil-Nr. Part-No. No. pièce	Stück im Gerät No. in device Nbre. pce. dans l'appareil
30	Nutring 20 x 28 x 5 * / Packing ring 20 x 28 x 5 * / Joint à lèvres 20 x 28 x 5 *	6.365-051	2
31	O-Ring 13 x 2 / O-ring 13 x 2 / Joint torique 13 x 2	6.362-381	4
32	Ventilsatz komplett * / Valve. complete * / Jeu de soupapes complet *	4.580-110	4
33	Zylinderschraube M 8 x 60 / Screw M 8 x 60 / Vis à tête cyl. M 8 x 60	7.306-047	3
34	O-Ring 17,3 x 2,4 * / O-ring 17,3 x 2,4 * / Joint torique 17,3 x 2,4 *	6.362-160	4
35	Ventilschraube / Valve screw / Bouchon	5.583-053	3
36	Instrumententafel / Control panel / Tableau de commande	5.841-117	1
37	Senkschraube M 4 x 10 / Countersunk screw M 4 x 10 / Vis à tête fraisée M 4 x 10	6.305-001	2
38	Manometer / Pressure gauge / Manomètre	6.421-100	1
39	O-Ring 12 x 2 / O-ring 12 x 2 / Joint torique 12 x 2	6.362-169	2
40	Ventilsitz / Valve seat / Siège de soupape	5.581-062	1
41	Formschraube / Special screw / Vis profilée	5.305-106	1
*2	O-Ring 3,1 x 1,6 / O-ring 3,1 x 1,6 / Joint torique 3,1 x 1,6	6.362-401	1
*3	Lippenring 22-32 / Lipped ring 22-32 / Joint à lèvres 22-32	6.365-054	1
44	Kolben / Piston / Piston	4.553-031	1
45	O-Ring komplett / O-ring. complete / Joint torique complet	6.362-429	1
46	Zylinderschraube IS M 4 x 45 / Socket head screw M 4 x 45 / Vis à 6 pans intér. M 4 x 45	7.306-100	2
47	Sieb / Strainer / Crépine	6.414-252	1
48	Formteil / Moulding / Pièce profilée	5.030-313	2
49	Zylinderschraube IS M 4 x 30 / Socket head screw M 4 x 30 / Vis à 6 pans intér. M 4 x 30	7.306-099	2
50	O-Ring 28 x 2 / O-ring 28 x 2 / Joint torique 28 x 2	6.362-463	1
51	Zylinderschraube IS M 4 x 16 / Socket head screw M 4 x 16 / Vis à 6 pans intér. M 4 x 16	7.306-098	2
52	Schraubenfeder / Helical spring / Ressort hélicoïdal	5.332-132	1
53	Schutzkappe / End cap / Capuchon de protection	6.368-065	1
54	Tülle / Grommet / Manchon de raccord	6.641-384	1
55	Kabel mit Stecker / Power cable with plug / Cordon d'alimentation av. prise	6.641-191	1
57	Düseneinsatz / Nozzle insert / Buse d'injection	5.769-052	1
58	O-Ring 9 x 1,5 / O-ring 9 x 1,5 / Joint torique 9 x 1,5	6.362-384	2
60	Doppelstutzen / Double union / Manchon double raccord	5.403-075	1
61	Schraubenfeder / Helical spring / Ressort hélicoïdal	5.332-124	1
2	Kugel 7 / Ball 7 / Bille 7 mm	7.401-909	1
63	O-Ring 6 x 2 / O-ring 6 x 2 / Joint torique 6 x 2	6.362-383	1
64	Schlauchnippel / Hose nipple / Manchon de raccord pr. flexible	5.443-202	1
65	Schlauchselle / Hose clamp / Collier	6.388-559	1
66	Schlauch, 1 m / Hose, 1 m / Flexible, longu. 1 m	6.388-225	1
67	Rohr / Pipe / Tube	5.025-747	1
68	Filter / Filter / Crépine	6.414-136	1
69	Schräggugellager 7305 B / Angular-contact ball bearing 7305 B / Roulement à billes conique 7305 B	7.401-032	1
70	HD-Schlauch, 10 m / HP hose, 10 m / Flexible hp, longueur 10 m	6.388-061	1
71	O-Ring-Set (3 Stück) / O-ring set (3) / Jeu de 3 joints toriques	2.680-154	1
72	Schutzteil / Guard / Protection	5.394-050	3
73	Doppelstutzen / Double union / Manchon double raccord	4.403-002	1
74	Gehäuse / Housing / Carter	5.060-184	1
75	Zylinderkopf / Cylinder head / Culasse	5.550-088	1
76	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.060-159	1
77	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.060-161	1
78	Kolben / Piston / Piston	5.553-098	1
79	Formschraube / Spécial screw / Vis profilée	5.305-102	1

Gruppe 1: Einzelteile und Zubehör
 Group 1: Parts and accessories
 Groupe 1: Pièces détachées et accessoires

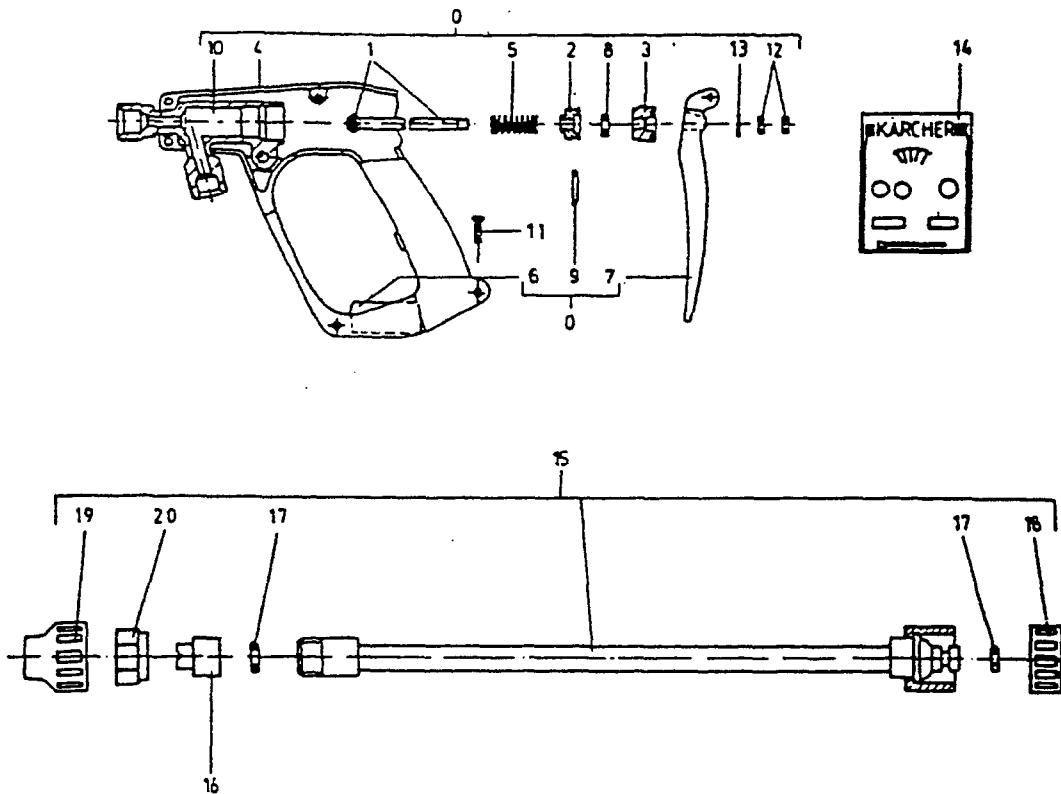
HD 580

Pos. Item Pos.	Benennung Designation Désignation	Teil-Nr. Part-No. No. pièce	Stück im Gerät No. in device Nbre. pce. dans l'appareil
80	Halbverschraubung Pg 13.5 / Cable gland Pg 13.5 / Passe-câble 13.5 mm	6.641-362	1
81	Hypoid SAE 90, 1 ltr. / Hypoid oil, SAE 90, 1 ltr. / Huile hypoïde SAE 90, 1 litre	6.288-016	1
82	Pumpenset / Pump kit / Jeu de pièces d'usure pour pompe	2.880-271	1
83	Rohr / Pipe / Tube	5.025-963	1
84	Widerstand / Resistance / Résistance	6.652-009	1
85	Überströmschalter / Overcurrent / Discontacteur	6.631-234	1

* Pumpenset 2.880-214 beinhaltet Teile, die mit * gekennzeichnet sind / * Pump kit 2.880-214 includes parts marked thus * / * ces pièces sont comprises dans le jeu de pièces réf. 2.880-214

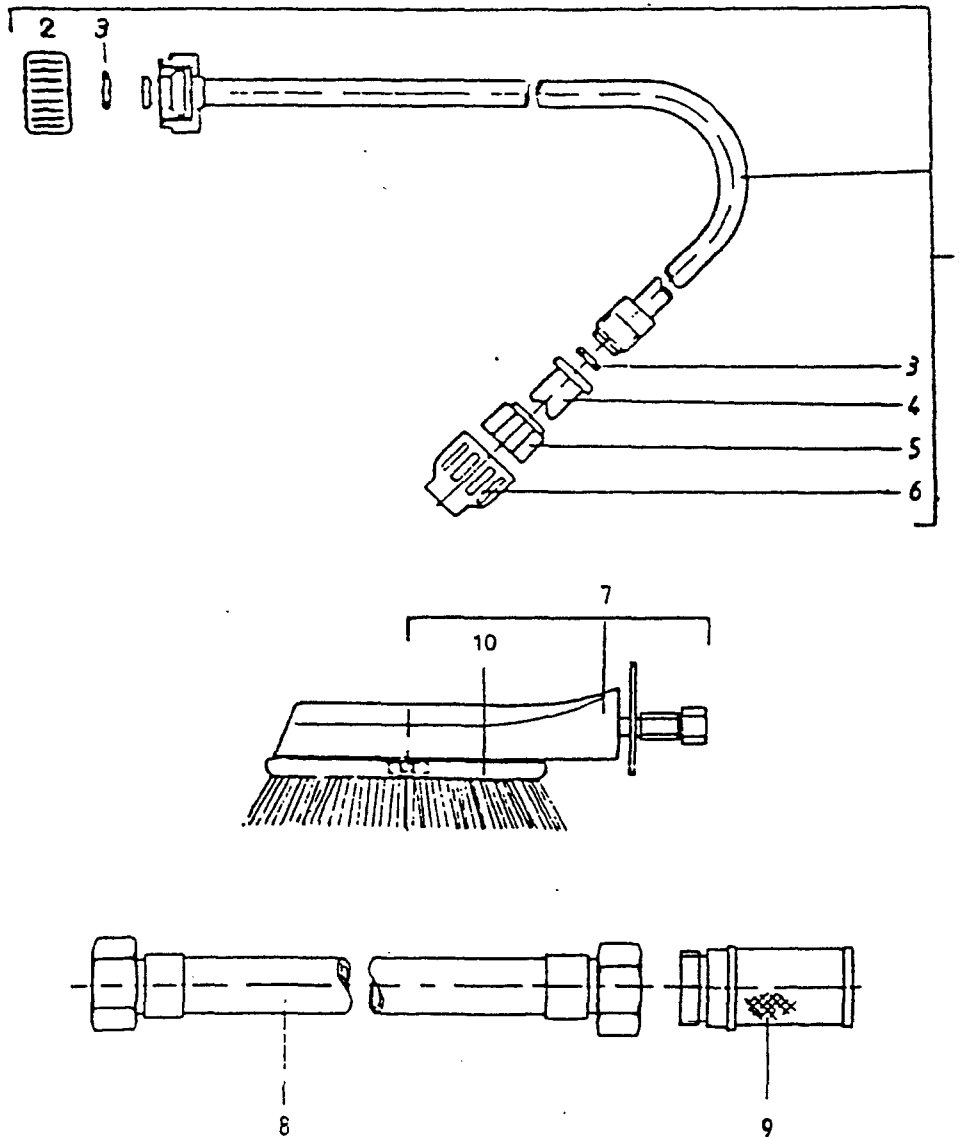
Gruppe 2: Handspritzpistole und Strahlrohr
 Group 2: Trigger gun and spray lance
 Groupe 2: Poignée-pistolet et tube de lance

HD 580



Pos.	Benennung Item Designation Pos. Désignation	Teil-Nr. Part-No. No. pièce	Stück im Gerät No. in device Nbre. pce. dans l'appareil
0	Handspritzpistole / Trigger gun / Poignée-pistolet	4.775-017	1
1	Ventilsitz ** / Valve seat ** / Siège d'obturateur **	4.581-010	1
2	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-150	1
3	Formschraube / Special screw / Vis profilée	5.305-075	1
4	Griff-Paar / Grip, pair / Demi-poignées	5.321-082	1
5	Schraubenfeder ** / Helical spring ** / Ressort helicoidal **	5.332-104	1
6	Hebel / Lever / Verrou de sûreté	5.481-020	1
7	Hebel / Trigger / Gâchette	5.481-036	1
8	Lippenring mit Stützring ** / Lipped ring with backing ring ** / Joint à lèvres avec bague d'appui **	6.365-041	1
9	O-Ring 15 x 2,5 ** / O-ring 15 x 2,5 ** / Joint torique 15 x 2,5 **	7.362-504	1
10	Knotenstück / T-union / Corps de pistolet	5.427-029	1
11	Schraube 4,2 x 16 ** / Screw 4,2 x 16 ** / Vis 4,2 x 16 **	6.303-025	6
12	6-kt.-Mutter M 4 / Hex. nut M 4 / Écrou à 6 pans M 4	7.311-036	2
13	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-187	1
14	Ersatzteil-Set Handspritzpistole / Spare parts kit, trigger gun / Jeu de pièces pr. poignée-pistolet	2.880-173	1
15	Strahlrohr / Spray lance / Tube de lance	4.760-085	1
16	Düse / Nozzle / Buse	6.415-413	1
17	O-Ring-Set (3 Stück) / O-ring set (3) / Jeu de 3 joints toriques	2.880-154	1
18	Schutzteil / Guard / Protection	5.394-050	1
19	Schutzteil / Guard / Protection	5.394-049	1
20	Überwurfmutter / Cap nut / Écrou de fixation	5.311-099	1

** in Ersatzteil-Set Pos. 14 enthalten / ** Parts included in spare parts kit item 14 / ** Pièces comprises dans le jeu de pièces pour poignée-pistolet pos. 14



Pos. / Item / Pos.	Benennung / Designation / Désignation	Teil-Nr. / Part-No. / No. pièce	Stück im Gerät / No. in device / Nbre. pce. dans l'appareil
1	Strahlrohr WC / Hooked spray lance WC / Tube de lance pour WC	4.760-073	1
2	Schutzteil / Guard / Protection	5.394-050	1
3	O-Ring-Set (3 Stück) / O-ring set (3) / Jeu de 3 joints toriques	2.880-154	1
4	Düsenmundstück / Nozzle / Buse	6.415-173	1
5	Überwurfmutter / Cap nut / Écrou de fixation	6.386-235	1
6	Schutzteil / Guard / Protection	5.394-049	1
7	Waschbürste rotierend / Rotary brush / Brosse de lavage rotative	4.762-025	1
8	Kaltwasserschlauch, 7,5 m lang / Cold water hose, 7.5 m long / Flexible aliment, eau, longu. 7.5 m	4.440-038	1
9	Filter / Filter / Crépine	4.730-019	1
10	Bürsteneinsatz / Brush replacement / Élément de brosse	6.370-013	1